

Окончателен доклад на служителя по изслушването ⁽¹⁾**COMP/39.230 — Réel/Alcan**

(2013/C 89/05)

- (1) Настоящото производство засяга договорното обвързване на технология за претопяване на алуминий с оборудване за обслужване на топлини пещи за алуминий.
- (2) Делото се основава на жалба, подадена през 2005 г. от Group Réel, френско-германски производител на специален вид кранове, предназначени за инсталации за претопяване на алуминий. Вследствие на проведеното разследване Комисията прие изложение на възражения, в което изрази позицията, че от 1 януари 1990 г. Alcan ⁽²⁾ е действало в нарушение на член 82 от Договора ⁽³⁾ и член 54 от Споразумението за ЕИП. През 2008 г. се проведе устно изслушване. Впоследствие Комисията проведе допълнително разследване и изготви допълнително изложение на възражения.
- (3) На 11 юли 2012 г. Комисията прие предварителна оценка в съответствие с член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1/2003 ⁽⁴⁾ относно евентуални нарушения от страна на международния производител на алуминий Rio Tinto Alcan („Alcan“).
- (4) Според предварителната оценка практиката на Alcan да обвързва договорите, с които предоставя лицензи за своята технология за претопяване (редуциране) на алуминий, със закупуването на специален вид кранове, предназначени за инсталации за претопяване на алуминий, т.нар. машини за обслужване (PTAs), доставяни от дъщерното дружество на Alcan — ECL, може да доведе до нарушение на членове 101 и 102 от ДФЕС и членове 53 и 54 от Споразумението за ЕИП. Според предварителната оценка Alcan има господстващо положение на съответния пазар за лицензиране на технологии за претопяване на алуминий. В предварителната оценка се изразява опасението, че договорната практика на Alcan може да се отрази отрицателно на иновациите и цените и да доведе до антиконкурентно препятстване на релевантния пазар на PTA.
- (5) Alcan предложи да поеме ангажименти, с които да разсее опасенията, изразени от Комисията ⁽⁵⁾. На 10 август 2012 г. Комисията публикува уведомление в *Официален вестник на Европейския съюз* в съответствие с член 27, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1/2003, в което се съдържа резюме на делото и ангажиментите и с което заинтересованите трети страни се приканват да предоставят своите мнения относно предложението ⁽⁶⁾. Консултативната с участниците на пазара показва, че предложените ангажименти са подходящи, за да разсеят опасенията на Комисията по отношение на конкуренцията, но бяха посочени редица проблеми. През ноември 2012 г. Alcan предложи преработен вариант на ангажиментите, в който тези проблеми бяха решени.
- (6) В решението си съгласно член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1/2003 Комисията прави ангажиментите, предложени от предприятията, задължителни за тях и заключава, че с оглед на предложените ангажименти вече не съществуват основания за действия от нейна страна и следователно производството по това дело следва да приключи.
- (7) Не съм получил искания или жалби от страните по отношение на производството по настоящото дело ⁽⁷⁾. С оглед на това смятам, че ефективното упражняване на процесуалните права на всички страни по настоящото дело е било спазено.

Брюксел, 29 ноември 2012 година.

Michael ALBERS

⁽¹⁾ Съгласно членове 16 и 17 от Решение 2011/695/ЕС на председателя на Европейската комисия от 13 октомври 2011 г. относно функцията и мандата на служителя по изслушването в някои производства по конкуренция (ОВ L 275, 20.10.2011 г., стр. 29).

⁽²⁾ Alcan Inc., Alcan France SAS, Aluminium Pechiney SAS и Electrification Charpente Levage SASU (ECL).

⁽³⁾ Понастоящем член 102 от ДФЕС.

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 г. относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора (ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Предложените от Alcan ангажименти могат да бъдат намерени в интернет на адрес: http://ec.europa.eu/competition/antitrust/cases/dec_docs/39230/39230_1873_5.pdf

⁽⁶⁾ Уведомление, публикувано в съответствие с член 27, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета, относно дело COMP/39.230 — Réel/Alcan (нотифицирано под номер C(2012) 5758) (ОВ C 240, 10.8.2012 г., стр. 23).

⁽⁷⁾ В съответствие с член 5, параграф 1 от Решение 2011/695/ЕС страните по производството, които предлагат да поемат ангажименти по член 9 Регламент (ЕО) № 1/2003, могат да се свържат със служителя по изслушването на всеки етап от процедурата съгласно член 9, за да се гарантира ефективното упражняване на техните процесуални права.